



FR Les pièces du fauteuil

Veuillez vérifier si vous avez toutes les pièces suivantes dans le colis.
Veuillez téléphoner à votre distributeur local s'il ya des pièces manquantes.

DE Teile des Stuhles und Zubehör

Bitte prüfen Sie, ob sich alle u. g. Teile des Stuhles in der Packung befinden. Falls etwas fehlt wenden Sie sich bitte an lokalen Vertreter.

EN Chair parts and accessories

Please check and ensure that the following items are in the package. Please call the local distributor for help if anything is missing.

IT Le parti della sedia

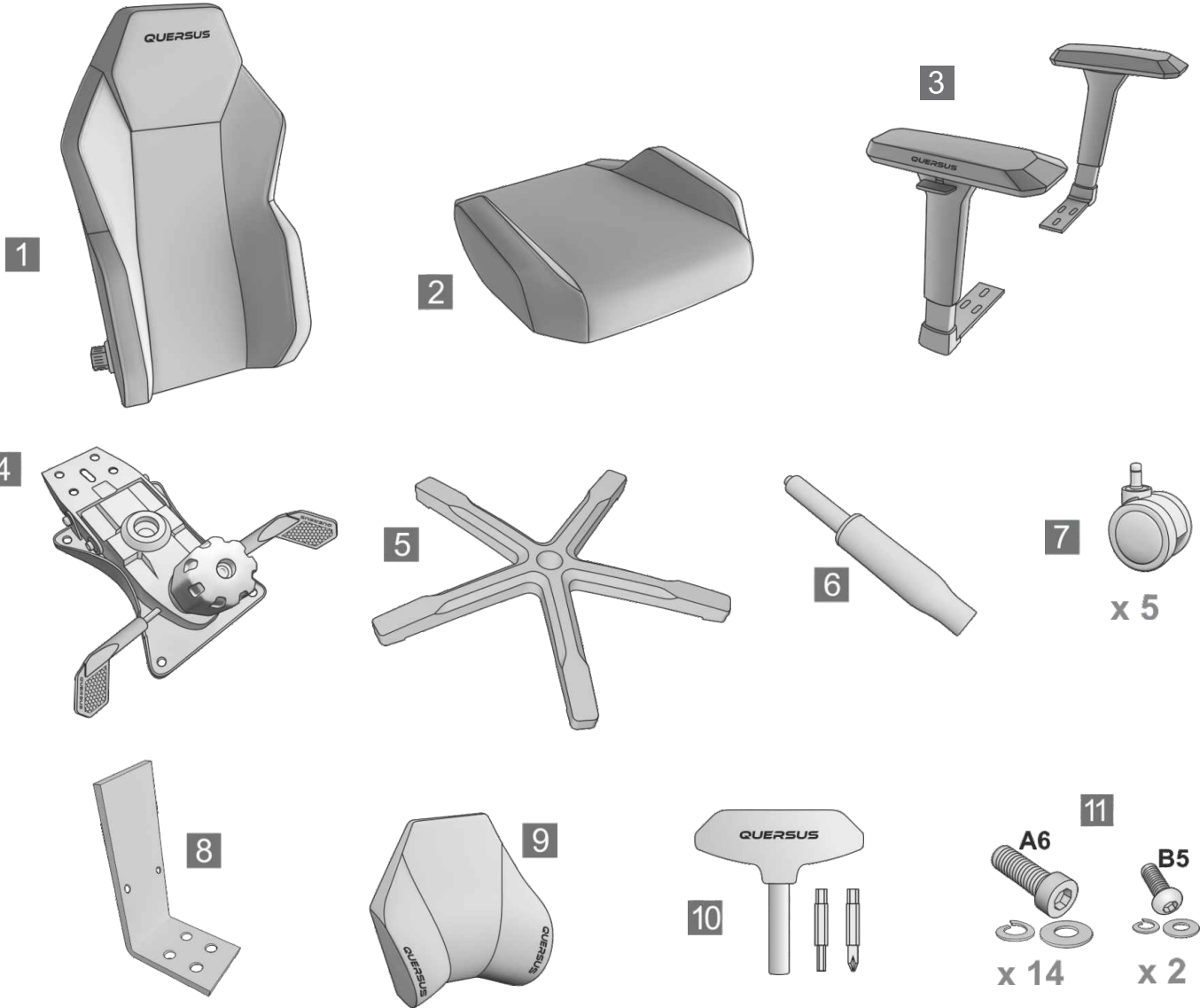
Si prega di verificare e assicurarsi che i seguenti elementi siano nella scatola. Si prega di chiamare il distributore locale per aiuto se manca qualcosa

ES Las piezas de la silla

Confirme que las piezas siguientes se hallan en el paquete. Le rogamos llamar por teléfono a su distribuidor si faltan piezas.

PL Części fotela i akcesoria

Proszę sprawdzić i upewnić się czy wszystkie elementy znajdują się w opakowaniu. W przypadku braku wyszczególnionych elementów proszę skontaktować się z lokalnym dystrybutorem.



1 Le dossier/Rückenlehne/Backrest/Respaldo/
Lo schienale/Oparcie siedziska

2 L'assise/Sitz/Seat/Asiento/
Il sedile/Siedzisko

3 Accoudoirs / Armlehnen / Armrests / Apoyabrazos / I braccioli / Podłokietniki

4 Mécanisme de régulation/Mechanik/Control unit/Mecanismo de regulación/
Il meccanismo di regolazione/Mechanizm regulacji fotela/

5 Le pied/Fußkreuz/Base/Base en estrella/Base a stella/Krzyżak

6 Vérin de gaz/Gasdruckfeder/Hydraulic unit/Regulador de altura hidráulico/
Il pistone a gas/Podnośnik hydrauliczny

7 Roulettes/Casters/Rolle/Ruedas/Le rotelle/Kółko toczne

8 L'équerre d'appui qui sert pour attacher l'assise et le dossier/
Der Verbindungswinkel zwischen der Rückenlehne und dem Sitzteil/
Angle bracket to attach the backrest to the seat/
El corchete angular para fijar el asiento al respaldo/
La staffa di supporto utilizzata per fissare il sedile e lo schienale/
Łącznik mocujący siedzisko z oparciem

9 Coussin d'appui-tête/Headrest cushion/Kopfkissen/
Cojín de reposacabezas/Cuscino poggiatesta/Poduszka zagłówkowa

10 Tournevis avec embouts remplaçables / Schraubendreher mit austauschbaren Bits /
Screwdriver with replaceable bits / Destornillador con puntas reemplazables /
Cacciavite con punte sostituibili /Wkrętak z wymiennymi końcówkami

11 Vis et rondelles/Screws & washers/
Schrauben und Unterlegscheiben/Los tornillos y arandelas/
Viti e rondelle/Śruby i podkładki



FR Montage de la chaise

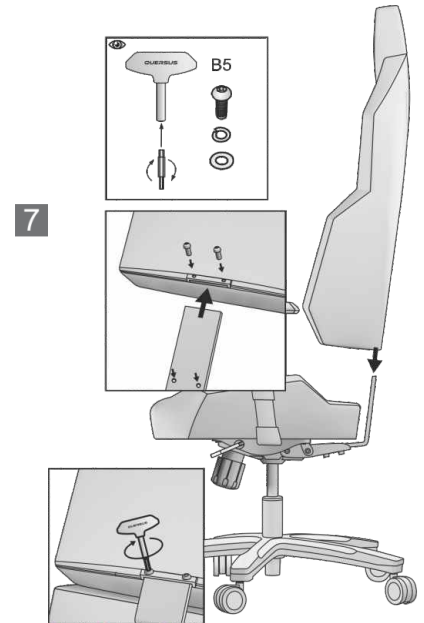
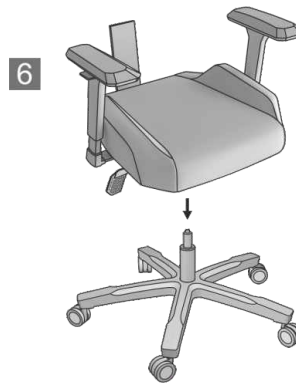
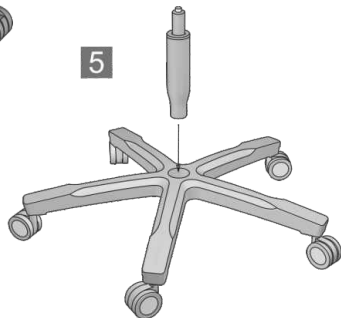
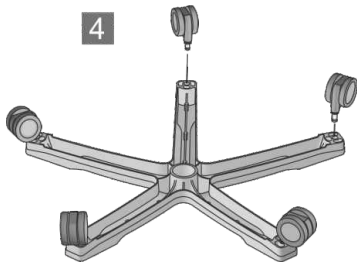
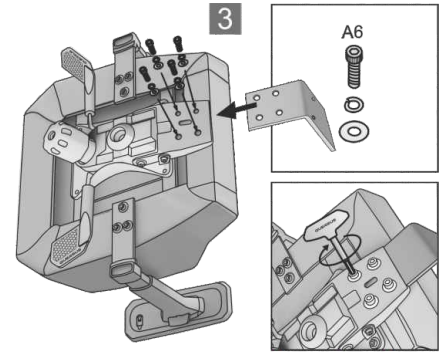
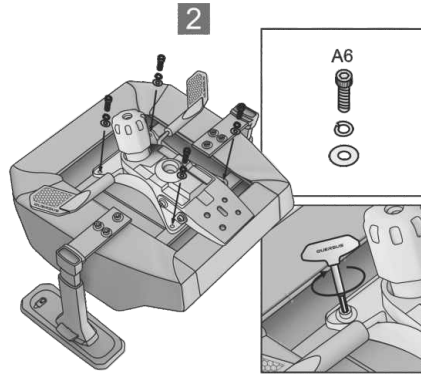
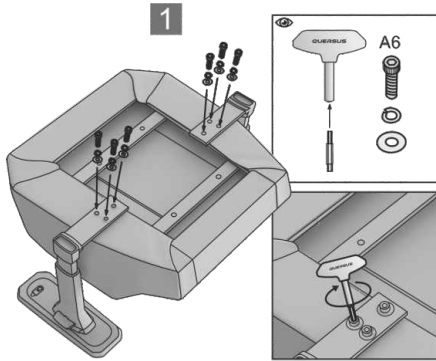
DE Montage des Stuhles

EN Chair assembly

ES Montaje de la silla

IT Montaggio della sedia

PL Montaż fotela



1 Fixez les accoudoirs à la partie inférieure de la chaise avec des vis A6 et des rondelles. Les vis sont en place à l'endroit prévu (elles doivent être dévissées et utilisées pour monter les accoudoirs). Veillez à ce que les accoudoirs soient fixés dans le bon sens.

Befestigen Sie die Armlehnen mit Schrauben A6 und Unterlegscheiben an der Unterseite des Sitzes. Die Schrauben befinden sich an der vorgesehenen Stelle (diese Schrauben müssen vor der Montage der Armlehnen entfernt werden). Achten Sie darauf, dass die Armlehnen in der richtigen Richtung befestigt sind.

Fix the armrests to the underside of the seat with A6 screws and washers. The screws are in place in their intended location (they must be unscrewed and used to fit the armrests). Make sure the armrests are fixed in the right direction.

Fije los reposabrazos a la parte inferior del asiento con los tornillos A6 y arandelas. Los tornillos están colocados en el lugar previsto (se debe desatornillarse y utilizarse para colocar los reposabrazos). Asegúrese de que los reposabrazos están fijados en la dirección correcta.

Fissare i braccioli alla parte inferiore della sedia con viti A6 e rondelle. Le viti sono al loro posto nella posizione prevista (devono essere svitate e utilizzate per montare i braccioli). Assicurarsi che i braccioli siano fissati nel verso giusto.

Przymocować podłokietniki do spodu siedziska fotela przy pomocy śrub A6 z podkładkami. Śruby znajdują się w miejscu docelowym (przed montażem podłokietników należy je wykręcić). Proszę zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek mocowania podłokietników.

5 Montage du vérin à gaz.
Stecken Sie die Gasdruckfeder mittig in das Fußkreuz.
Install the hydraulic unit.

Montar el regulador de altura hidráulico.

Montaggio del pistone a gas.

Włożyć do krzyżaka podnośnik hydrauliczny.

2 Montez le mécanisme de régulation au dessous de l'assise avec les vis A6. Veuillez noter la direction du mécanisme.

Befestigen Sie mit Hilfe der Schrauben A6 die Mechanik am Sitzteil. Bitte beachten Sie die Richtung des Mechanismus.

Fix the control unit to the base of the seat using A6 screws. Please note the direction of the control unit.

Montar el mecanismo de regulación a la base del asiento con los tornillos A6. Le rogamos notar la dirección del mecanismo de regulación.

Montare il meccanismo di regolazione sul lato inferiore del sedile utilizzando le viti A6. Vi preghiamo di notare la direzione del meccanismo di regolazione.

Przymocować mechanizm podnoszenia i opuszczania fotela do spodu siedziska przy pomocy śrub A6. Proszę zwrócić uwagę na prawidłowy kierunek mocowania mechanizmu.

6 Il faut insérer le vérin de gaz dans l'ouverture du mécanisme de régulation.

Stecken Sie den Sitz mit der befestigten Mechanik oben auf die Gasdruckfeder.

Insert the hydraulic unit into the opening of the control unit.

Inserte el regulador de altura hidráulico en la apertura del mecanismo de regulación.

Inserire il pistone a gas nell'apertura del meccanismo di regolazione.

Należy włożyć siedzisko wraz z przymocowanym wcześniej mechanizmem podnoszenia na stożek podnośnika gazowego.

3 Attacher l'équerre d'appui au mécanisme avec les vis A6 et les rondelles plates.

Montieren Sie den Verbindungswinkel mit den beigelegten Schrauben A6 und Unterlegscheiben auf die Mechanik.

Attach the metal angle bracket to the mechanism using the A6 screws and washers.

Fijar el corcheta angular al mecanismo con los tornillos A6 y las arandelas planas.

Fissare la staffa di supporto al meccanismo con le viti A6 e le rondelle piatte.

Zamontować metalowy łącznik do mechanizmu za pomocą śrub A6 wraz z podkładkami.

4 Attachez les roulettes.
Stecken Sie die Rollen in das Fußkreuz.

Attach wheels.

Montar las ruedas.

Fissare le rotelle.

Wcisnąć kółka do krzyżaka.

7 Attacher le dossier et l'assise avec les vis B5.

Stecken Sie die Lehne mit den beigelegten Schrauben B5 in die Sitzmechanik.

Attach the backrest to the seat using B5 screws.

Fijar el respaldo y el asiento con los tornillos B5.

Fissare lo schienale e il sedile con le viti B5.

Zamontować oparcie do siedziska za pomocą śrub B5.



FR Fonctions des chaises

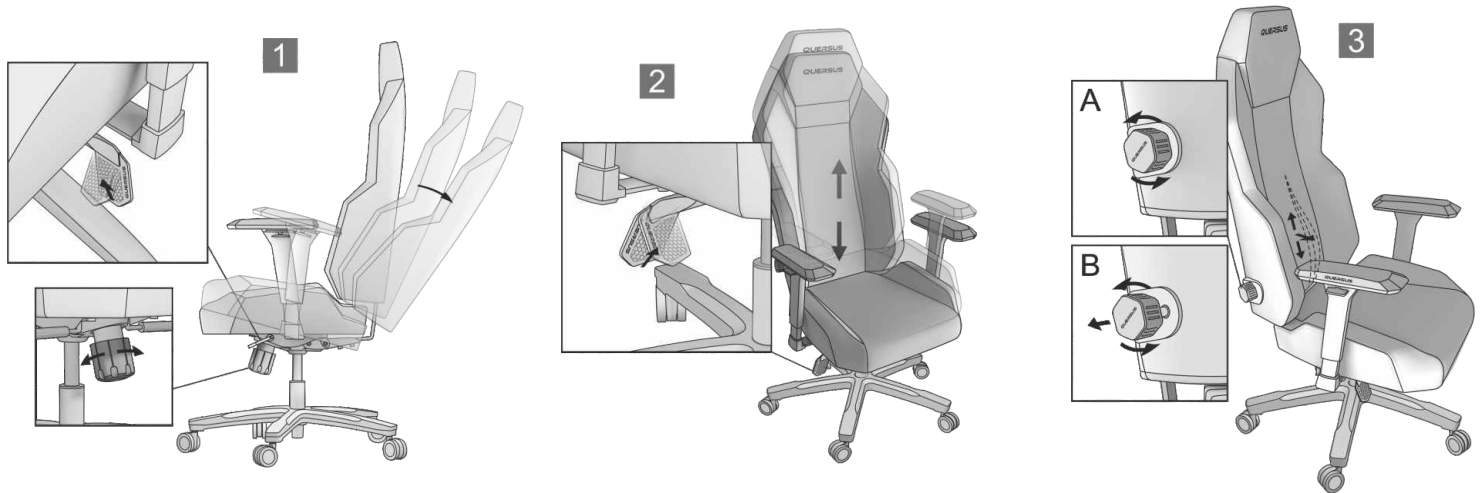
DE Stuhlfunktionen

EN Chair functions

ES Funciones de la silla

IT Funzioni della sedia

PL Funkcje fotela



1 Fonction de balancement avec l'option de bloquer l'angle de l'inclinaison (débloquer - tirer la manette vers le haut, bloquer - pousser la manette vers le bas).

Schauelfunktion, die bei Bedarf blockiert werden kann (Entriegeln - den Hebel nach oben ziehen, Verriegeln - Hebel nach unten ziehen).

Rocking function with option of tilt angle block (to unblock - pull lever up, to block - push lever down).

Función de oscilación con posibilidad de bloquear el ángulo de inclinación (desbloquear - tire la palanca hacia arriba, bloquear - empuje la palanca hacia abajo).

Funzione di oscillazione con opzione di bloccare l'angolo di inclinazione (sbloccare - tirare la leva verso l'alto, bloccare - spingere la leva verso il basso).

Funkcja bujania fotela z możliwością blokowania nachylenia (odblokowanie - wajcha do góry, blokada - wajcha na dół).

2 Réglage de la hauteur de l'assise (débloquer le vérin - tirer la manette vers le haut).

Einstellung der Sitzhöhe (Gasfeder entriegeln - den Hebel nach oben ziehen).

Seat height adjustment (unlocking the piston - pull lever up).

Regulación de la altura del asiento (desbloquear el cilindro - tire la palanca hacia arriba).

Regolazione dell'altezza del sedile (sbloccare il cilindro - tirare la leva verso l'alto).

Regulacja wysokości fotela (odblokowanie siłownika - wajcha do góry).

3 Support lombaire 2D avec réglage dans deux directions:

A - position par rapport à la profondeur, **B** - position par rapport à la hauteur - avant le réglage, le bouton doit être tiré.

2D-Lendenwirbelstützsystem mit Verstellung in zwei Richtungen:

A - Position in Bezug auf die Tiefe, **B** - Position in Bezug auf die Höhe - vor der Anpassung den Drehknopf herausziehen

2D lumbar support system with adjustment in two directions:

A - position relative to depth, **B** - position relative to height - before adjustment, the knob must be pulled out

Soporte lumbar 2D con ajuste en dos direcciones:

A - posición relativa a la profundidad, **B** - posición relativa a la altura - antes del ajuste, se debe tirar del botón.

Supporto lombare 2D con regolazione a due vie:

A - posizione rispetto alla profondità, **B** - posizione relativa a l'altezza - prima della regolazione è necessario tirare il pulsante.

System podparcia lędźwiowego 2D z regulacją w dwóch kierunkach:

A - położenie względem głębokości, **B** - położenie względem wysokości - przed regulacją należy wysunąć pokrętło



FR Accoudoirs ajustables en quatre directions (4D)

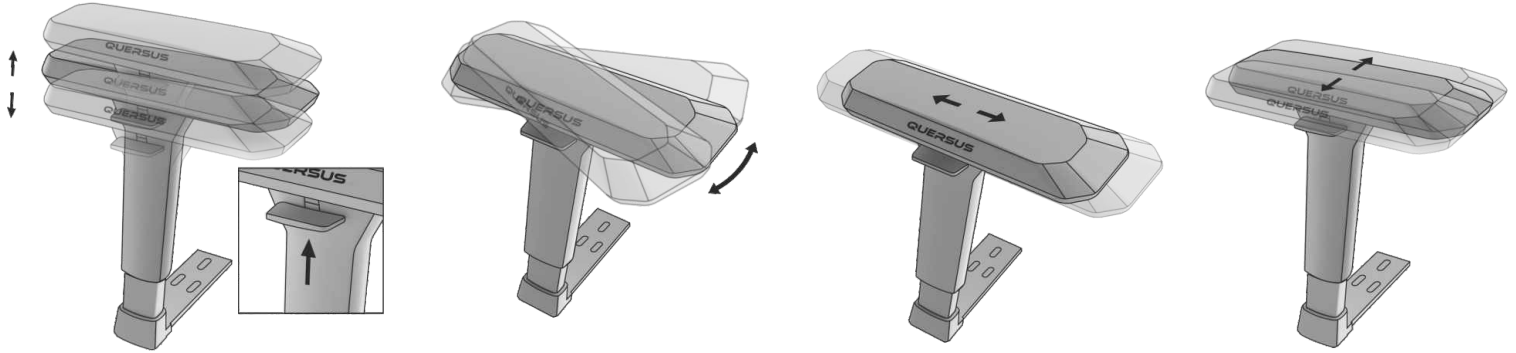
DE 4D Armlehnen, in vier Richtungen einstellbar

EN Armrests adjustable in four directions (4D)

ES Apoyabrazos ajustables en cuatro direcciones (4D)

IT Braccioli regolabili in quattro direzioni (4D)

PL Podłokietniki z możliwością regulacji w czterech kierunkach (4D)



FR

- › Veuillez utiliser le siège selon l'usage prévu pour le produit.
- › Veuillez tenir loin de la lumière directe du soleil.
- › Il est interdit de nettoyer le siège en utilisant des produits abrasifs.
- › Veuillez nettoyer votre siège avec un produit déduit au nettoyage de surface du siège.

DE

- › Verwenden Sie das Produkt nur zu dem vorgesehenen Zweck.
- › Halten Sie das Gerät von direkter Sonneneinstrahlung fern.
- › Bitte verwenden Sie zur Reinigung keine Scheuermittel.
- › Zur Pflege und Reinigung empfehlen wir die handelsüblichen Reinigungsmittel.

EN

- › Please use the chair in accordance with its intended purpose
- › Please keep out of direct sunlight.
- › Please lift the lever gently to raise or lower the height of the chair. Do not pull it roughly.
- › Please do not use abrasive cleaners on the chair.
- › We recommend you use a proprietary cleaner to clean the chair.

ES

- › Use la silla de acuerdo con su objetivo.
- › Mantener fuera de la luz directa del sol.
- › No usar productos abrasivos para limpiar la silla.
- › Usar sólo productos dedicados a la limpieza de cuero o textil para limpiar la silla.

IT

- › Si prega di utilizzare la sedia all'uso previsto del prodotto
- › Tenere lontano dalla luce diretta del sole.
- › È vietato pulire il sedile con prodotti abrasivi
- › Si prega di pulire la sedia con un prodotto detratto dalla pulizia della superficie della sedia

PL

- › Proszę używać krzesło zgodnie z jego przeznaczeniem.
- › Nie wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- › Proszę nie używać agresywnych środków czystości.
- › Do czyszczenia fotela zalecamy używać dostępne na rynku produkty przeznaczone do danego typu obicia.

FR LES ACTIONS SUIVANTES SONT STRICTEMENT INTERDITES:

DE FOLGENDE AKTIONEN SIND STRENG VERBOTEN:

EN THE FOLLOWING IS STRICTLY PROHIBITED:

ES LAS ACCIONES SIGUIENTES QUEDAN ESTRUCTAMENTE PROHIBIDOS:

IT SONO ASSOLUTAMENTE VIETATE LE SEGUENTI AZIONI:

PL ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA FOTELA W SPOSÓB PRZEDSTAWIONY PONIŻEJ:

